1

22

लोकोक्ति

राजीव गांधी प्राथमिक शिक्षा मिशन
क्र............
दि............
रायपुर (म० प्र०)

1) नोंचेक नी जाने मड़वा के दोष — अपन दोष के दोसर दोसर कर उपरे मढ़ेक

प्रयोग — दूध के दही जमायक नी जानलक ~~आर~~ आउर दूध फाइट गेलक रवने दूध देक वाला के मुरुख गरियालक । इरवें कहेन नोंचेक नी जाने मड़वा के दोष ।

2) पानी भरी से पियासे मोरी — जेकर ठन सब साधन रही से कभी दुरवी नी होई ।

प्रयोग — जूढ़ा भात रवाई के उठलक हर बुढ़िया के कहलक तोयं भात कीन रवाबें रवन बुढ़िया कहलक ने बुढ़ा पानी भरी से पियासे मोरी ।

3) बेगर जोगाड़ कर हागेक बेठकुन ढेला टमड़ेक = काम शुरु कइरके टमड़ा टमड़ी होयक ।

प्रयोग — नोनी तीयन रांधेक लइठलक कराही के चूल्हा में चढ़ाइके तेल रवोजेक गेलक इरवें कहेन हागेक बेठकुन ढेला टमड़ेक ।

4) लम्भा कर उठवास की कुकुर कर मुतवास — एक काम पूरा नी होयल आउर दूसर काम करवायक

प्रयोग — हरवनदास कार्यशाला में आलक आउर उकर काम पूरा नी होई रहे कि उके रायपुर भेजोथंय इरवें कहेन लम्भा कर उठवास की कुकुर कर मुतवास ।

(5) घरक मुसा तेले-तेल - घर घुस्सु ।

प्रयोग - रामू खेत बाट काम करेक बेरा नी कैं घरे रहीकुन नगद खायल पियेल, इरबें कहेन घरक मुसा तेले-तेल ।

(6) बापक नाव साग पात, बेटाक नाव मिठईदास - बाप परिया ने जेतर उपयोग नी करइ रहेन ।

प्रयोग - बापु हर कहियो गाड़ी नी चढ़द रहे लेकिन बेटी हर गाड़ी किनेक खोजाथे इकर लागिन कहेन बापक नाव साग पात बेटाक नाव मिठईदास

(7) खाय के खुदी नीरवे पादे के मूसा - जेतेक रहेल नहीं उकर ले जारा इच्छा राखेक

प्रयोग - श्यामू घरे कोनो नीरखें और गाड़ी किनबूं कहेल इरबें कहेन खाय के खुदी नीरखे और पादे के मूसा ।

(8) बोहल कुकुर लम्मा धरी - बेगर मन कर कोनो हर नी करेग ।

प्रयोग - मोहन के माटी कोड़ेक भेजलाय खने मोहन गढ़ छाड़ि महा सुतो थे । इकर ले कहेन बोहल कुकुर लम्मा धरी ।

घर पोड़ल खन कुंआ कोड़ल = संकट घेरल खन उपाय सोचेल

प्रयोग = मोहन परीक्षा लिखेक जायक खने हड़-बड़-हड़-बड़ किताब पढ़ थे इखे कहेन घर पोड़ल खने कुंआ कोड़ल।

(10) - गरजू के गरज नहीं तो फकीर के का फिकीर = आपन काम के दोसर कर भरसा मे छोड़े क।

प्रयोग = सोहन आपन घर काम के दूसर जन के करवात रहे से कर ~~अमनि~~ ले उकर काम पूरा नी होलक ~~उकरे ले~~ काले कि गरजू के गरज नहीं तो फकीर को का फिकिर।

(11) - कुकुर कर भुकले बदरी फाटी = कहल बात कर कोनो असर नी होयक।

प्रयोग = राजू के बाप हर बजार जायक कुइह-कुइह के थाइक गेलक मेकिन ओ टस से मस ~~नहीं~~ नी होलक उकुरे कहेन कुकुर कर भुकले बदरी फाटी।

(12) - फक्कड़ नाथ गिरधारी, न लोटा न थारी = ~~जिसके~~ जेकर ठन कोनो नी रहे क।

प्रयोग = भोला बुइल-बुइल के खात रहेल कोनो कामनी करेल काले कि ओ तो फक्कड़ नाथ गिरधारी न लोटा ना थारी हेके।

(13) - नाक जायल तब बुद्ध आवेल = काम बिगड़ल कर पाछे होश आवेक।

प्रयोग - बुधू राम खेत बटे दुलइक हूँ नी देखलक आउर जमा धान के गरु छेरी खाई के सिरवाई देलक उकर पाछे सोचो थे कि आई कुन खेइद रहतो होले इसन नी होई रहतक ओकरे ले कहेन नाक जायल तब बुद्ध आवेल।

(14) - गोड़ तरी = एकदम पासे।

प्रयोग = सुधू आपन लोग हर से पानी मांगलक खने लोग हर कहलक पानी के हूं ढाइर पियेक नी सकथीस तोर गोड़ तरी लेइज देबू हले पीबे।

(15) - ज भादे स खेदे = जेकर काम होई गेलक ओ जाते जायक।

प्रयोग = सीता और गीता कुंआ से पानी लाने क गेलय, गीता पानी भरलक हर चलते चढ़ल हे खने सीता कहलक पहराब त खने गीता कहलक ज भादे स खेदे तो के कलेक पहराबूँ।

(16) - जेकर गाल रोट ~~सेकर~~ बारी रोट = जे बगरा गोठियाल ओकरे काम बनेक।

प्रयोग — रामू कोनो ठन जाई के मुरुक गोठियाबेल खने ओकर काम झट से होई जायल आउर श्यामू जेतेक जरूरत ओतरे गोठियायेल खने ओकर काम देरी से होयल ओकरे ले कहेन जेकर गाल रोट ओकर बारी रोट।

① नाचेक नी जाने मड़वा के दोष = आपन दोष के दूसर घोसर करे मेहेक।

प्रयोग — दूध के दही जमायक नी जानलक और दूध फाटुर गेलक तब दूध देवक वालाके मुरुख गरियालक। इसे कहेन नाचेक नी जाने मड़वा के दोष।

② पानी भरी से पियासे मोरी = जेकर ठन सेब साधन रही से कभी दुख नी होई।

प्रयोग :- बुढ़ा भात खाई के उठलक हर बुढ़िया के कहलक, तोंय भात झीनि खाबें, तब बुढ़िया कहलक कि बुढ़ा पानी भरी से पियासे मोरी।

③ ~~लम्मा कर उठवास नी कुबुर कर मुतवास~~ = बगर ... जोगाड़ कर बागेक बैठकुन देला टमड़ेक = काम जुड़ कइरके टमड़ा-टमड़ी

प्रयोग :- लोभी लोपम रांधेक ~~बइठलक~~, कराही के चूल्हा में चढ़ाइके तेल खोजेक गेलक इसे कहेन बागेक बैठकुन देला टमड़ेक

④ लम्मा कर उठवास नी कुबुर कर मुतवास = एक काम पूरा नी होवल आउर दूसर काम कोरवायक।

प्रयोग :- केउ ... कार्यशाला में काम आलक आउर काम पूरा नी होई रहे कि उके रायपुर भेजोथंय, इसे कहेन लम्मा कर उठवास नी कुबुर कर मुतवास।

~~⑤ बापक नाव साग-पात बेटाक नाव मिठू दास =~~

⑤ घरक मुसा तेल-तेल = घर घुसरु

प्रयोग : रामु खेल कर काम करेक जाबे नी करेल। घरे रहिकुन नगदे खायल-पियेल, इसे कहेन घरक मुसा तेल-तेल।

⑥ बापक नाव साग पात, बेटाक नाव मिठ्ठू दास = ~~बेटेक आनन्द उकर ले बढ़ा।~~ बाप परिया ले जेकर उपयोग नी करइ रहेन उके बेटा उपयोग करेक।

प्रयोग — बाप हर कहियो गाड़ी नी चढ़इ रहे लेकिन बेटा हर गाड़ी किनेक खजोथे इकर लागिन कहेन बापक नाव साग पात बेटाक नाव मिठ्ठू दास।

⑦ - खाय के खुदी नीखे पादे के भूसा = जेतेक रहेल नहीं उकर ले बगरा कर इच्छा करेक।

प्रयोग — श्यामू कर घरे कोनो नीखे और गाड़ी किनबूँ करेल इसे कहेन खाय के खुदी नीखे और पादे के भूसा।

⑧ - बोहल कुकुर लम्मा धरी = बेगर मन कर कोनो हरु काम ~~करेक~~ नी करेन

प्रयोग — मोहन के माटी कोड़े के भेजलयं ~~लेकिन~~ तबे मोहन गड्ढा खोंडई भर सकतो थे इकरे को कहेन ...

- दाँतक बले कुतारी = दोसर कर भरसा में काम करेक।

प्रयोग – गंझू कर भार के सांझो लाइन देलक खने घर पोहंचेक सकलक ओ बड़ा बड़वारी हो त अहय इखें कहेन दाँत बले कुतारी।

(18) - जइतन जेंगर, बनियाँ कर धाँगर = बेगर पाया कर बड़का काम करेक।

प्रयोग – सहरु गोटेक रोट परखना के उठाइक खोजोत रहे जे उठायेक हूँ नी सकल रहे खने डहरु कहलक जइल न जेंगर बनिया कर धाँगर छोटे परखना के लेज नी।

(19) - बातकु लह-लह कामक ढील जेतने देले ओतने लील = बड़का-बड़का बात करेक और काम नी करेक आउर खायक बेरा सबले अगरा खायक।

प्रयोग – लेपड़ा बड़का-बड़का गोठियाल आउर हर जोतेक ~~सबक~~ हूँ नी सकेल इखें कहेन बातक लह-लह कामक ढील, जेतने देले उतने ली।

(20) - गेल ~~फग~~ फगुने धूर उड़ायक = समय ~~बित~~ बितल पाछे ~~करेक~~। बुद्ध बताये

प्रयोग – बुन्चा घर बनाय के नीव गढ़ा कोड़इ के भीत उठालक सेकर पाछे कलक कि ये करिक ऊ निदर गहलक रहे बाढ़िया होतक इखे कहेन गेल फगुने धूर उड़ायक।

(21). नाझो जनमते डाँड़ा डाइर = पहिले आगो से तैयारी करेक। या योजना बनायेक

बुधू सोंचत रहे कि मोर ठने गाड़ी होई तबे इहाँ जाबू उहाँ जाबू इसन करबूँ उसन करबूँ कहल उखें कहेन नाझो जनमते डाँड़ा डाइर।

(22) - छोटे रोट पद पाय तो हागेक खने गीत गाय = कहिको हक भेटा गेले बड़वारी मारेक।

प्रयोग - लोन्चा चपरासी बनलक जे रोट-रोट गोठियाथे इखे कहेन छोटे रोट पद पाय तो हागेक खने गीत गायक।

(23).

कमलदल

30) आठ हाथ खीरा कर नौ हाथ बीहन = ~~ओनो बात~~ छोटे गोइठ के बड़ाई चढ़ाई करेक

प्रयोग — ~~सोहन~~ सोहन के कॉंय गड़लक खने मोहन उकर घरे जाइके था। कहलक कि सोहन तो का छोड़ि गेलक मे रेंगेक हूँ नी सकु थे खने जाई के देखलंय जे छोटे रोट कॉंटा गड़ रहे खने कहलंय तोंय तो आठ हाथ खीरा कुर नौ हाथ बीहन ~~जैसे~~ बनाई देले।

31) — आइग मुलइ = जरजर।

प्रयोग — ~~ह~~ हामर साहेब आइग मुलइ रइक।

32) - कपार कर गह्द के खरपट में पोंछेक = नगद मेहनइत करेक।

प्रयोग — कपार कर गह्द के खरपट में पोंछलो होले गुन एक दिन बइठ तोता बासी खाबे।

33) बारह घाट कर पानी पियलक = सब बात के जानेक वाला।

प्रयोग — जलधर के इसनेहे भीन समझा ओ बारह घाट कर पानी पियल हेके।

34) - आगे नाथ न पीछे पाघा = जेकर कोई नखंय।

प्रयोग — मोय तो एैसन आदमी हेको जेकर आगे नाथ न पीछे पाघा

35) - पढ़े कपार तो बुझे गंवार = ~~भाग्य~~ पडल खने होश आवेल।

प्रयोग — ~~करन के~~ बाप गरल पाछे ~~ओक~~ मामा रीझ रंग के भूलाई गेलक करन बोले कि पढ़े कपार तो बुझे गंवार।

36) - भड़वारी कर घोड़ा में बुधू बाड़वारी = दोसर कर धन में इतरायक।

प्रयोग — सतीश मामा हर कर गाड़ी में बइठ के ~~र~~ घुमत रहे खने सोहन पुछलक कहिया गाड़ी किनलाे खने सतीश कहलक भड़वारी घोड़ा मे बुधू बाड़वारी।

37) सहराल बेटी डोम घरे जाय = जे के बेस कहत रहेय ओहे

प्रयोग — रश्मि गोटेक बेस छौड़ी रहे लेकिन एक दिन ओ अइसन बदनाम करेक काम करलक कि ~~सबकर माथा झुक~~ सबके लाज खवाई देलक खने ~~कह~~ कहलंय कि सहराल बेटी डोम घरे जाय।

~~[illegible]~~

(1) ~~[illegible]~~ |

(2) ~~[illegible]~~ |

(23). के करो आइर खूंटों नी गाड़र सुनो = कोनो गलती नी ...

प्रयोग — ~~चेपा~~ दोसर मन कर चेपा के आम्बा लोरे के भेगरौये खने, आउर केकरो से बात नी जाँव बाबू के करो आइर खूंटों नी गाइर सुनो।

(24). ~~के खाँय ने कौन बोधार~~ =

जीव जाय न घर पटी छूटे = समस्या कर न हल होवल न ...

प्रयोग — सुइया कर बेमार ठीक हूँ नी होत रहे ~~आउर~~ से ... उके शान्ति हूँ नी भेरा रहे ~~खेन~~ पंड़ो उकर ... पुछलक खने सूया कहलक कि का कहब जीव जा ... छूटे।

(25). आपन सीमान में कुकुर बारियार = आपन घर दुरा में केरने ...

प्रयोग — राजू कर गाँव में राजा गेलक खने राजू राजा के ... देलक खने राजा कहलक आपन सामान में कुकुर बारि...

(26). बो मुखार कर कुड़ाये काड़ा = बोगर मुखिया कर सब से ...

प्रयोग — ~~देगरी~~ ~~कर कोनो ~~ अधिमन के करो गोइठ के नी सुइन ... सब आपन लिरहा जायन्हों सेकेरे बे कहेन बो मुखार काड़ाय काड़ा।

(27). खेत खाय गधा आउर मार खाय जोलहा = गलती कोई आउ... सजा कोई आउर ...

प्रयोग — राजू आम्बा चोरालक खेने आम्बा मुखार ... के घर लक हर नगद मारलक खने राजू कहे... खेल खाय गधा आउर मार खाय जोलहा।

(28). काड़ा कमाय आउर घोड़ा खाय = ~~भेल्न~~ दोसरा मन मेहनत करेन आउ... दोसरा के हौयला।

प्रयोग — राधा आम्बा तोईर के आनलक खने उके गामा हर खाई ... राधा के एको ठो नी भेटालक खने राधा कहलक काड़ा ... घोड़ा खाय।

(29). जे हिम्मत करे से हाथी बांधे = जे मन से तैयार होयल ओ ... लड़का काम कइर देल।

प्रयोग — सोहन ~~अध~~ नदी के बांधेक नी सकबू कहत रहे लेकिन एक ... कहलक कि भाय नदी के बांइध के रहबू आउर बांधेक सुरु ... हर एक दिन बांइध के तैयार कइर देलक खने ...